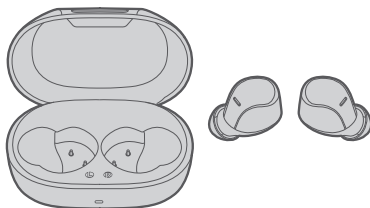


Panasonic®

Bedienungsanleitung

Digitale drahtlose Stereo-Ohrhörer

Modellbez. **RZ-B120W**



Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Panasonic-Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.

Vor der Verwendung

Zubehör	3
(Wichtig) Über die Wasserfestigkeit	3
Wird aufgeladen	4
Einsetzen der Ohrhörer	5
Teilebezeichnungen	6
Die Ohrhörer an- und ausschalten	7
Mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden	8

Betrieb

Musik hören	10
Telefonanruf tätigen	10
Aktivieren der Sprachfunktionen	11
Bedienung über die Berührungssensoren	11

Sonstiges

Rücksetzen auf die Werkseinstellungen	13
Firmware-Updates	13
Problemlösung	13
Technische Daten	16
Reinigung der Ohrstücke	19
Reinigung der Ladekontakte der Ohrhörer	20
Reinigung der Ladekontakte der Ladehalterung	21

In diesem Dokument verwendete Symbole

- Die Produktabbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Zubehör

1 x USB-Ladekabel

(Eingangsstecker: USB Typ A, Ausgangsstecker: USB Typ C)

1 x Ohrstöpsel-Satz (je 2 Stück in den Größen S, M und L) (Größe M an den Ohrhörern angebracht)

(Wichtig) Über die Wasserfestigkeit

Dieses Gerät ist nach IPX4 gemäß IEC 60529 spezifiziert, dem Schutzgrad für Gehäuse von Elektronikgeräten, die vor Spritzwasser geschützt, jedoch nicht für eine vollständige Wasserdichtigkeit ausgelegt sind.

■ Über IPX4 (Schutzgrad vor Flüssigkeitseintritt gegen Spritzwasser)

Dieses Gerät ist zum Betrieb nach Bespritzen über Düsen mit etwa 1,75 L/min Leitungswasser mit Umgebungstemperatur, von jeder Richtung, bei einer Entfernung von etwa 40 cm vom Gerät, für eine Dauer von 10 Minuten, geeignet.

Die Ladehalterung und das USB-Ladekabel (im Lieferumfang) sind nicht wasserdicht.

Die Wasserdichtigkeit ist nicht unter allen Bedingungen gewährleistet.

■ Vorsicht bei der Verwendung an Orten, an denen das Gerät nass werden kann (durch Spritzwasser, Regen usw.)

Beachten Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen. Ein unsachgemäßer Betrieb kann zu Funktionsstörungen führen.

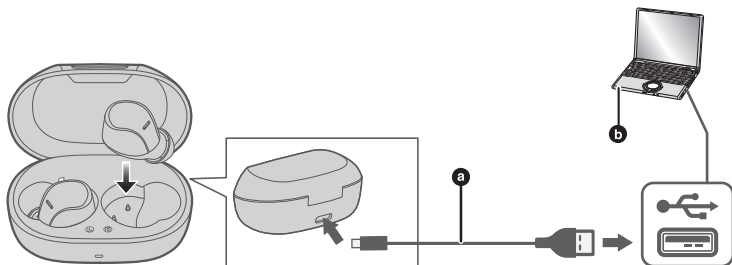
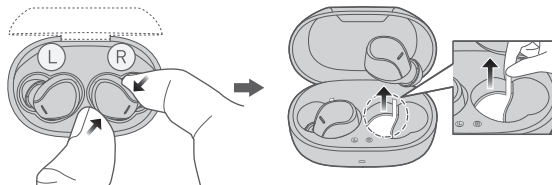
- Laden Sie die Ladehalterung oder die Ohrhörer nicht auf, wenn Ihre Hände nass sind oder sich noch Wassertropfen auf dem Gerät (Ohrhörer oder Ladehalterung) befinden.
- Verwenden Sie nicht das USB-Ladekabel.
- Verwenden Sie kein Seifenwasser oder Reinigungsmittel und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Wenn in kaltem Klima Wassertropfen auf das Gerät gelangen, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Wenn Wasser auf die Ohrhörer oder das Mikrofon gelangt, wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
 - Der Ton wird möglicherweise leiser oder verzerrt wiedergegeben.
 - Wenn sich noch Wassertropfen in den Ohrstücken befinden, hören Sie den Ton möglicherweise leiser oder überhaupt nicht. Wenn dies der Fall ist, nehmen Sie die Ohrstücke ab und entfernen Sie die Wassertropfen.

Wenn Wasser in die Ohrhörer oder die Ladehalterung gelangt, stellen Sie den Gebrauch ein und wenden Sie sich an Ihren Händler. Funktionsstörungen aufgrund eines unsachgemäßen Umgangs durch Sie sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Wird aufgeladen

Der (im Gerät installierte) wiederaufladbare Akku ist bei der Auslieferung nicht geladen. Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch des Gerätes auf.

Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie vor dem Aufladen den Schutzstreifen.



a: USB-Ladekabel (im Lieferumfang)

b: Stromquelle (z. B. PC)

1 Verwenden Sie das USB-Ladekabel (im Lieferumfang), um die Ladehalterung an eine 5,0 V-Stromquelle (500 mA oder höher) anzuschließen.

- Ladehalterung beginnt zu laden:
Akku vollständig aufgeladen: Die Statusanzeige leuchtet rot.
Akku wird aufgeladen: Die Statusanzeige blinkt rot.
- Überprüfen Sie die USB-Ladekabelanschlüsse und stecken Sie das Kabel gerade hinein bzw. entfernen Sie es. Halten Sie dabei den Stecker fest. (Es kann zu Fehlfunktionen durch deformierte Anschlüsse kommen, wenn das Kabel schief oder falsch herum eingesteckt ist.)

2 Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladehalterung ein.

- Prüfen Sie die Richtigkeit von L und R an den Ohrhörern, und stecken Sie sie dann in die Ladehalterung.
- **Akkuladezeit (Erforderliche Zeit, um leere Akkus vollständig aufzuladen)**

Ohrhörer	Ca. 2,5 Stunden
Ladehalterung	Ca. 2,5 Stunden
Ohrhörer mit Ladehalterung	Ca. 2,5 Stunden

Hinweis:

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Das Aufladen funktioniert möglicherweise nicht oder wird unterbrochen, wenn der Computer sich in Standby- oder Schlafmodus befindet oder in diesen wechselt.

Akkuladestandsanzeige (USB-Ladekabel nicht angeschlossen)

Wenn Sie die Ohrhörer in die Ladehalterung setzen, zeigt die Statusanzeige die Restladung im Akku der Ohrhörer und der Ladehalterung.

Ladehalterung	Ladezustand
Statusanzeige	
Leuchten aus	Die Akkus der Ohrhörer sind komplett aufgeladen.
Weiß* ¹	Die Akkus der Ohrhörer werden aufgeladen.
Weiß (Blinkt)* ²	Der Akku in der Ladehalterung ist leer.

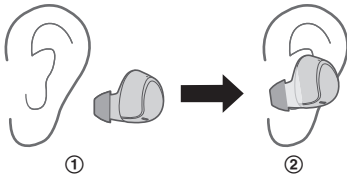
*1 Wenn Sie die Ohrhörer aus der Ladehalterung nehmen, leuchtet die Statusanzeige etwa 13 Sekunden lang auf.

*2 Die Statusanzeige blinkt, die Akkus der Ohrhörer sind nicht aufgeladen. Das Gerät aufladen (Seite 4).

Hinweis:

- Wenn die Statusanzeige auch nach dem Einsetzen der Ohrhörer in die Ladehalterung nicht leuchtet, können die Ohrhörer nicht automatisch durch Herausnehmen angeschaltet werden. Schalten Sie bei der Verwendung der Ohrhörer diese manuell an (Seite 7).

Einsetzen der Ohrhörer



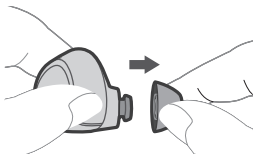
- 1 Überprüfen Sie die Ausrichtung der Ohrhörer L (links) und R (rechts).
- 2 Sorgen Sie für einen sicheren Sitz, indem Sie die Ohrhörer ein kleines Stückchen hineindrehen.
 - Vergewissern Sie sich nach dem Einsetzen, dass die Ohrhörer nicht aus Ihren Ohren herausfallen können.
 - Auf dem linken Ohrhörer befindet sich als Kennzeichnung der L-Seite eine punktförmige Erhebung.

Ohrstöpsel entfernen/anbringen

Wenn die Ohrhörer leicht herausfallen, ersetzen Sie die Ohrstöpsel (mitgeliefert) durch eine andere Größe.

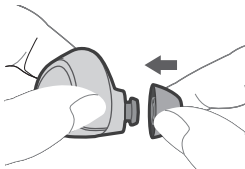
Vor der Verwendung

Ohrstöpsel abnehmen



- Greifen Sie das Ohrstück mit den Fingerspitzen und ziehen Sie es mit einer leichten Drehbewegung heraus.

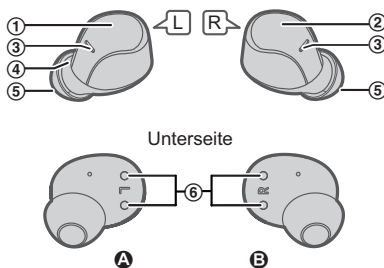
Ohrstöpsel anbringen



- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrstöpsel fest an den Ohrhörern sitzen und nicht schief eingesetzt sind.

Teilebezeichnungen

Hauptgerät (Ohrhörer)

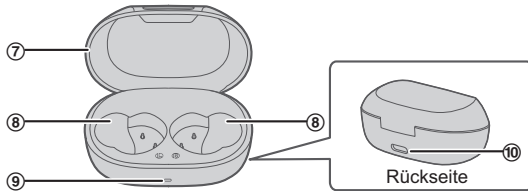


- A** Ohrhörer L (links)
- B** Ohrhörer R (rechts)

- ① Berührungssensor (L) (links)
- ② Berührungssensor (R) (rechts)
 - Durch Berührungen können Sie verschiedene Einstellungen vornehmen. (Seite 11, "Bedienung über die Berührungssensoren")

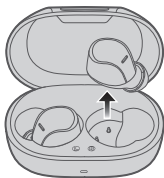
- ③ Mikrofone
- ④ Punktförmige Erhebung zur Kennzeichnung der L-Seite
- ⑤ Ohrstöpsel
- ⑥ Ladekontakte

Hauptgerät (Ladehalterung)



- ⑦ Deckel der Ladehalterung
 - ⑧ Ladeschlitz
 - ⑨ Statusanzeige
 - ⑩ Ladeanschluss
- Verbinden Sie das USB-Ladekabel (mitgeliefert) beim Aufladen mit diesem Anschluss. (Seite 4, "Wird aufgeladen")

Die Ohrhörer an- und ausschalten



- **Die Ohrhörer anschalten**
Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladehalterung.
- **Die Ohrhörer ausschalten**
Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladehalterung ein.
- **Die Ohrhörer manuell an- und ausschalten**
Einschalten: Halten Sie den (L oder R) Berührungssensor etwa 3 Sekunden gedrückt.
Ausschalten: Halten Sie den (L oder R) Berührungssensor etwa 5 Sekunden gedrückt, nachdem Sie die Bluetooth®-Verbindung des Geräts deaktiviert haben.
- **Automatische Abschaltung**
Wenn sich die Ohrhörer 5 Minuten lang nicht mit dem Gerät verbunden haben, schalten sich die Ohrhörer automatisch ab.

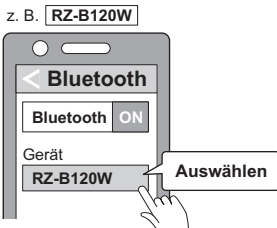
Mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden

Vorbereitung

- Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladehalterung ein.
- Das Bluetooth®-Gerät sollte sich etwa 1 m vom Gerät befinden.
- Überprüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung die ordnungsgemäße Funktion des Geräts.

Verbinden durch Koppeln (Registrieren) Ihrer Ohrhörer mit einem Bluetooth®-Gerät

- 1 Entnehmen Sie beide Ohrhörer (L und R) aus der Ladehalterung.
- 2 Schalten Sie das Bluetooth®-Gerät ein und aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion.
- 3 Wählen Sie im Bluetooth®-Menü des Bluetooth®-Geräts den Gerätenamen "RZ-B120W" aus.



- 4 Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer und das Bluetooth®-Gerät miteinander verbunden sind.

Wichtig:

- Abhängig vom verbundenen Bluetooth®-Gerät kann bei der Wiedergabe ein lautes Geräusch ertönen. Überprüfen Sie die Lautstärkeinstellungen des Bluetooth®-Geräts vor der Wiedergabe.
- Sie können bis zu 10 Bluetooth®-Geräte. Wenn Sie ein Gerät koppeln, nachdem die Höchstzahl überschritten wurde, werden vorherige Geräte überschrieben. Überschriebene Geräte erneut zu verwenden, koppeln Sie sie erneut.

Hinweis:

- Das Gerät speichert das zuletzt damit verbundene Gerät. Das Gerät verbindet sich möglicherweise automatisch nach dem Einschalten.
- Das Produkt unterstützt keine Mehrpunktverbindungen (Verbindung mit mehreren Geräten zugleich).

Koppeln zusätzlicher Geräte

So koppeln Sie das 2. und weitere Geräte:

- 1 Entnehmen Sie beide Ohrhörer (L und R) aus der Ladehalterung.
- 2 **TRENNEN** Sie das derzeit verwendete verbundene Gerät von den Ohrhörern.
 - ENTKOPPELN Sie das Gerät NICHT von den Bluetooth®-Einstellungen.
 - Die Ohrhörer geben "Koppeln" an und treten automatisch in den Kopplungsmodus ein.

- 3** Schalten Sie das Bluetooth®-Gerät ein und aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion an dem Gerät, das Sie koppeln möchten.
- 4** Wählen Sie im Bluetooth®-Menü des Bluetooth®-Geräts den Gerätenamen "RZ-B120W" aus.
- 5** Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer und das Bluetooth®-Gerät miteinander verbunden sind.

Hinweis:

- Wenn Sie zwei Geräte gekoppelt haben und das zuletzt mit den Ohrhörern verwendete Gerät das zweite Geräte war, trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung für die Ohrhörer am zweiten Gerät. Koppeln des nächsten Geräts gemäß dem oben beschriebenen Kopplungsvorgang vor.

Musik hören

Wenn das mit Bluetooth® kompatible Gerät die "A2DP" und "AVRCP" Bluetooth®-Profile unterstützt, kann für das Abspielen von Musik auf dem Gerät die Fernbedienung genutzt werden.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Übermittelt Audio an das Gerät.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Ermöglicht die Fernbedienung des Geräts über das verbundene Gerät.

- 1 Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät und das Gerät. (Seite 8, "Mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden")**
- 2 Wählen Sie den Musik- oder Videotitel aus und spielen Sie ihn auf dem Bluetooth®-Gerät ab.**
 - Die Ohrhörer des Geräts geben dann die Musik oder das zum Video gehörende Audio wieder.
 - Vorgänge während der Musikwiedergabe (Seite 11, "Bedienung über die Berührungssensoren")
 - Die Betriebsdauer kann sich je nach den Verwendungsbedingungen verkürzen.

Hinweis:

- Das Gerät kann abhängig vom Lautstärkepegel unerwünscht weit zu hören sein.
- Wenn die Lautstärke in Richtung Maximalwert erhöht wird, kann die Musik verzerrt klingen. Reduzieren Sie die Lautstärke, bis der Klang nicht mehr verzerrt ist.

Telefonanruf tätigen

Bluetooth®-fähige Telefone (Mobiltelefone oder Smartphones), die das "HFP" Bluetooth®-Profil unterstützen können zum Telefonieren mit dem Gerät verwendet werden.

HFP (Profil zum freihändigen Telefonieren):

Dieses Profil kann einohrige Klänge empfangen und ermöglicht eine Zwei-Wege-Kommunikation mithilfe des Mikrofons am Gerät. Außerdem verfügt das Profil über die Funktion für ein- und ausgehende Anrufe. (Dieses Gerät verfügt nicht über eine Funktion, mit der Telefonanrufe unabhängig von einem Bluetooth®-fähigen Telefon getätigt werden können.)

- 1 Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät und das Gerät. (Seite 8, "Mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden")**
- 2 Berühren Sie einen Berührungssensor (L oder R) am Ohrhörer ein Mal, um eingehende Anrufe anzunehmen.**
 - Bei einem eingehenden Anruf ertönt ein Klingelton im Gerät.
 - Um einen Telefonanruf abzulehnen, berühren und halten Sie einen Berührungssensor (L oder R) etwa 2 Sekunden lang.
- 3 Beginnen Sie zu sprechen.**
- 4 Berühren und halten Sie den Berührungssensor eines Ohrhörers (L oder R) etwa 2 Sekunden lang, um den Anruf zu beenden.**

Hinweis:

- Abhängig vom Bluetooth®-fähigen Telefon hören Sie bei ein- oder ausgehenden Anrufen den Klingelton des Telefons im Gerät.

Aktivieren der Sprachfunktionen

Sie können einen Berührungssensor am Ohrhörer verwenden, um die Sprachfunktionen (Siri, Google Assistant, usw.) auf Ihrem Smartphone oder einem ähnlichen Gerät zu aktivieren.

- 1 Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät und das Gerät. (Seite 8, "Mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden")**
- 2 Berühren und halten Sie den Berührungssensor des linken Ohrhörers etwa 2 Sekunden lang, um die Sprachfunktion zu aktivieren.**
 - Die Sprachassistentenfunktion auf dem Bluetooth®-Gerät wird aktiviert.

Hinweis:

- Einzelheiten zu Sprachfunktionsbefehlen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth®-Geräts.
- Je nach Smartphone usw. und den technischen Daten funktioniert die Sprachfunktion möglicherweise nicht.

Bedienung über die Berührungssensoren

Je nach Bluetooth®-Gerät, dass beim Betätigen der Ohrhörer-Berührungssensoren einige Funktionen nicht oder anders reagieren als unten beschrieben.

Funktion	Berührungssensor (L)	Berührungssensor (R)
Musik hören		
Wiedergabe/Pause	Einmal berühren	
Nächster Titel	–	2 Mal schnell berühren
Vorheriger Titel	–	3 Mal schnell berühren
Lautstärke erhöhen	3 Mal schnell berühren	–
Lautstärke verringern	2 Mal schnell berühren	–
Telefonanruf tätigen		
Telefonanruf annehmen	Beim Eingang des Anrufs einmal berühren	
Telefonanruf beenden	Während eines Anrufs etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten	
Telefonanruf ablehnen	Beim Eingang des Anrufs etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten	
Wartender Anruf eingehend und 1. Anruf wird in der Warteschleife sein	Beim Eingang des Zweitanrufs einmal berühren	
Zweitanruf ablehnen	Beim Eingang des Zweitanrufs etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten	
Wechseln zum wartenden Anruf	Während des Anrufs einmal berühren	
Wartenden Anruf beenden und zum 1. Anruf zurückkehren	Während eines Anrufs etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten	
Lautstärke erhöhen	3 Mal schnell berühren	

Funktion	Berührungssensor (L)	Berührungssensor (R)
Lautstärke verringern	2 Mal schnell berühren	
Sprachassistenten starten	Ca. 2 Sekunden lang berühren	–
Einschalten	Halten Sie L oder R etwa 3 Sekunden lang gedrückt	
Ausschalten	Im getrennten Zustand etwa 5 Sekunden lang berühren und halten	

Hinweis:

- Sie können auch nur einen Ohrhörer auf einmal verwenden. (Seite 12, "Verwenden eines einzelnen Ohrhörers")

Verwenden eines einzelnen Ohrhörers

Durch Koppeln (Registrieren) dieses Geräts können Sie auch einen einzelnen Ohrhörer eigenständig verwenden.

Wenn Sie beispielsweise nur den Ohrhörer der R-Seite herausnehmen und den Ohrhörer der L-Seite in der Ladehalterung belassen, stellt der Ohrhörer der R-Seite eine Verbindung zum Smartphone her. Auf diese Weise können Sie mit einem Ohrhörer Musik hören oder telefonieren, während Sie den anderen aufladen.

Der Ton wird monaural wiedergegeben.

- Wenn Sie nur einen Ohrhörer verwenden und dann den anderen Ohrhörer aus der Ladehalterung entnehmen, stellen die Ohrhörer automatisch eine drahtlose Verbindung untereinander her, und es wird auf die Verwendung beider Ohrhörer umgeschaltet. Der Ton wird stereo wiedergegeben.
- Beim Hören von Musik ist die Bedienung für "Nächster Titel" und "Vorheriger Titel" nicht verfügbar, wenn der linke Ohrhörer verwendet wird, während der rechte Ohrhörer aufgeladen wird.
- Beim Hören von Musik ist die Bedienung für "Lautstärke erhöhen" und "Lautstärke verringern" nicht verfügbar, wenn der rechte Ohrhörer verwendet wird, während der linke Ohrhörer aufgeladen wird.

Rücksetzen auf die Werkseinstellungen

Wenn Sie alle Informationen des gekoppelten Geräts usw. aus den Ohrhörern löschen möchten, können Sie die Ohrhörer auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (Originaleinstellungen beim Kauf).

Wichtig:

- Laden Sie die Ohrhörer vor dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen auf.

- 1 Entnehmen Sie beide Ohrhörer (L und R) aus der Ladehalterung.**
- 2 Berühren Sie den Berührungssensor (L oder R) im nicht verbundenen Zustand 7 Mal schnell.**
 - Wenn das Zurücksetzen beendet ist, ertönt ein Piepton aus dem Gerät.

Hinweis:

- Um die Ohrhörer erneut mit einem Bluetooth®-Gerät zu koppeln, löschen Sie die registrierten Informationen (Gerätename: RZ-B120W) vom Gerät, dann koppeln Sie die Ohrhörer erneut mit dem Bluetooth®-Gerät.

Firmware-Updates

Sollte es notwendig sein, die Firmware für das Gerät zu aktualisieren, werden wir dies auf der folgenden Website mitteilen.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone>

Problemlösung

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, kontrollieren Sie bitte die folgenden Punkte. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben oder das Problem mit den aufgeführten Maßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Es wird keine Verbindung zum Bluetooth®-Gerät hergestellt.

- Löschen Sie die Registrierungsinformationen dieses Geräts aus dem Bluetooth®-Menü usw. des Bluetooth®-Geräts, koppeln Sie die Geräte dann erneut (Seite 8).
- Wenn Sie eine Verbindung zu dem anderen Gerät herstellen möchten, müssen Sie das gekoppelte Gerät trennen.
- Sie können bis zu 10 Bluetooth®-Geräte. Wenn Sie ein Gerät koppeln, nachdem die Höchstzahl überschritten wurde, werden vorherige Geräte überschriebene Geräte erneut zu verwenden, koppeln Sie sie erneut.

Der linke und der rechte Akku entleeren sich unterschiedlich schnell.

- Je nach Empfang und Verwendungsbedingungen kann es Unterschiede zwischen Links und Rechts geben.

Das Gerät kann nicht geladen werden.

- Achten Sie darauf, dass der Ladevorgang bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 35 °C erfolgt. In diesen Fällen werden die Ohrhörer nicht aufgeladen:
 - das USB-Ladekabel ist mit der Ladehalterung verbunden, die Statusanzeige leuchtet nicht.

Sonstiges

- das USB-Ladekabel ist nicht mit der Ladehalterung verbunden und die Ohrhörer sind eingesetzt, die Statusanzeige leuchtet weiß.
- Stecken Sie die Ohrhörer erneut in die Halterung, falls die Ohrhörer nicht aufgeladen werden.
- Ist das Gerät bereits aufgeladen? Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Statusanzeige sofort rot.
- Wenn die Statusanzeige der Ohrhörer auch nach dem Einsetzen in die Ladehalterung nicht blinkt oder aufleuchtet, ist der Akku der Ladehalterung leer. Laden Sie zuerst die Ladehalterung auf.
- Ist das USB-Ladekabel fest in den USB-Anschluss des Computers eingesteckt?
- Wurden die Ohrhörer korrekt in die Ladehalterung eingesetzt? (Seite 4)
- Der Computer muss eingeschaltet sein und darf sich nicht in Standby oder Schlafmodus befinden. Funktioniert der aktuell verwendete USB-Anschluss richtig? Wenn Ihr Computer über weitere USB-Anschlüsse verfügt, ziehen Sie den Stecker aus dem aktuell verwendeten Port und stecken Sie ihn in einen der anderen Ports.
- Sollten die oben genannten Maßnahmen nicht funktionieren, ziehen Sie das USB-Ladekabel heraus und stecken Sie es erneut hinein.
- Wenn sich Akkuladezeit und Betriebsdauer verkürzen, gehen die Akkus in Ohrhörern und Ladehalterung möglicherweise zur Neige.

Die Ohrhörer funktionieren nicht.

- Schalten Sie sie aus und wieder ein (Seite 7).
- Setzen Sie es bitte auf die Werkseinstellungen zurück (Seite 13).

Die Ohrhörer schalten sich nicht automatisch ein.

- Berühren Sie den Berührungssensor und halten Sie ihn etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Ohrhörer manuell einzuschalten (Seite 7).

Kein Klang.

- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer und das Bluetooth®-Gerät richtig miteinander verbunden sind.
- Überprüfen Sie, ob Musik auf dem Bluetooth®-Gerät abgespielt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer eingeschaltet sind.
- Koppeln und verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät und die Ohrhörer erneut (Seite 8).
- Überprüfen Sie, ob das mit Bluetooth® kompatible Gerät das Profil "A2DP" unterstützt. Details zu den Profilen siehe "Musik hören" (Seite 10). Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung für das mit Bluetooth® kompatible Gerät nach.

Niedrige Lautstärke.

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Bluetooth®-Geräts, nicht nur an den Ohrhörern.

Der Klang des Geräts ist abgehackt. / Zu viel Lärm. / Schlechte Klangqualität.

- Bei blockiertem Empfang kann der Klang unterbrochen sein. Decken Sie die Ohrhörer nicht vollständig mit der Handfläche usw. ab.
- Möglicherweise befindet sich das Gerät außerhalb des 10 m Kommunikationsbereichs. Bewegen Sie das Gerät näher an die Ohrhörer heran.
- Entfernen Sie Hindernisse zwischen Ohrhörern und Gerät.
- Schalten Sie gerade nicht benötigte WLAN-Geräte ab.

Die Stimme des Anrufers ist leise.

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Bluetooth®-Geräts, nicht nur an den Ohrhörern.

Ich kann nicht telefonieren.

- Überprüfen Sie, ob das mit Bluetooth® kompatible Gerät das Profil "HFP" unterstützt. Details zu den Profilen siehe "Musik hören" (Seite 10) und "Telefonanruf tätigen" (Seite 10). Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung für das Bluetooth®-fähige Telefon nach.
- Überprüfen Sie die Audioeinstellungen des mit Bluetooth® kompatiblen Telefons, und ändern Sie die Einstellung, falls sie die Kommunikation mit diesem Gerät nicht erlaubt (Seite 8).

Technische Daten

■ Allgemein

Stromversorgung (Ladehalterung)	Gleichstrom (DC) 5 V, 500 mA
Interner Akku	Ohrhörer: 3,7 V, Lithium-Polymer 45 mAh Ladehalterung: 3,7 V, Lithium-Polymer 450 mAh
Betriebsdauer*1 (Ohrhörer)	Ca. 6,5 Stunden (AAC) Ca. 6,5 Stunden (SBC)
Betriebsdauer*1 (Ohrhörer + Ladehalterung)	Ca. 26 Stunden (AAC) Ca. 26 Stunden (SBC)
Betriebsdauer bei Schnellladung*1 (Ohrhörer)	15 Min. Aufladung, Etwa 60 Min. (AAC)
Akkuladezeit*2 (25 °C)	Ohrhörer: Ca. 2,5 Stunden Ladehalterung: ca. 2,5 Stunden Ohrhörer mit Ladehalterung: Etwa 2,5 Stunden
Ladetemperaturbereich	10 °C bis 35 °C
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Betriebluftfeuchtigkeitsbereich	35 %RH bis 80 %RH (keine Kondensation)
Gewicht	Ohrhörer: Ca. 4,0 g (nur eine Seite: L und R identisch) Ladehalterung: Ca. 28 g

*1 Kann je nach Betriebsbedingungen kürzer sein.

*2 Erforderliche Zeit, um leere Akkus vollständig aufzuladen.

■ Bluetooth® -Abschnitt

Bluetooth® -Systemspezifikationen	Ver. 5.3
Klassifizierung von Drahtlosgeräten	Klasse 2
Max. HF-Leistung (e.i.r.p)	4 dBm
Frequenzband	2402 MHz bis 2480 MHz
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP
Unterstützter Codec	SBC, AAC
Reichweite	Bis zu 10 m

■ Ohrhörerbereich

Treibereinheiten	7 mm
Mikrofon	Mono

■ Bereich Ladehalterung

Ladeanschluss	USB-Typ-C-Form
---------------	----------------

■ Zubehör-Abschnitt

USB-Ladekabel (Eingangsstecker: USB Typ A, Ausgangsstecker: USB Typ C)	Ca. 0,2 m
Ohrstöpsel-Set	S, M, L (Größe M angebracht)

■ Wasserdichtigkeit

Wasserdichtigkeit	IPX4-äquivalent (nur Ohrhörer)
-------------------	--------------------------------

- Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Warenzeichen

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Holdings Corporation erfolgt unter Lizenz.

Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Siri ist ein Markenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den U.S.A. und anderen Ländern.

Google Assistant ist eine Marke der Google LLC.

Andere System- und Produktnamen in diesem Dokument sind im Allgemeinen Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Entwicklerunternehmen. Bitte beachten Sie, dass die Symbole TM und [®] in diesem Dokument nicht verwendet werden.

Dieses Produkt beinhaltet Open-Source-Software mit anderen Lizenzbedingungen als GPL V2.0 und LGPL V2.1. Die gemäß dem Vorstehenden kategorisierte Software wird in der Hoffnung vertrieben, dass sie nützlich sein wird, aber OHNE JEGLICHE GEWÄHR, auch ohne die implizierte Gewähr der VERKÄUFLICHKEIT oder der EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Bitte beachten Sie die dafür geltenden Geschäftsbedingungen, die auf der folgenden Website angezeigt werden:

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Über Bluetooth®

Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung gefährdet sind.

Verwendetes Frequenzband

Dieses Gerät verwendet das Frequenzband 2,4 GHz.

Zertifizierung dieses Geräts

- Dieses Gerät entspricht den Frequenzbeschränkungen und wurde gemäß dem Frequenzgesetz zertifiziert. Daher ist keine Drahtlosgenehmigung erforderlich.
- Die nachstehenden Handlungen sind in einigen Ländern strafbar:
 - Zerlegen oder Modifizieren des Geräts.
 - Ein Entfernen der Spezifikationskennzeichnungen.

Nutzungsbeschränkungen

- Die drahtlose Übertragung und/oder Nutzung mit allen mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten kann nicht garantiert werden.
- Alle Geräte müssen den durch Bluetooth SIG, Inc. festgelegten Standards entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung unter Umständen nicht hergestellt werden, oder einige Funktionen können sich unterscheiden.
- Dieses Gerät unterstützt die Bluetooth®-Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebsumgebung und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit jedoch möglicherweise nicht ausreichend. Lassen Sie bei der drahtlosen Übertragung von Daten an dieses Gerät Vorsicht walten.
- Dieses Gerät kann keine Daten an ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

Einsatzbereich

Verwenden Sie dieses Gerät bis zu einer maximalen Reichweite von 10 m.

Die Reichweite kann je nach Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen, abnehmen.

Interferenz von anderen Geräten

- Dieses Gerät funktioniert aufgrund von Funkwelleninterferenzen möglicherweise nicht korrekt, oder es können Störungen wie Rauschen und Tonsprünge auftreten, wenn dieses Gerät zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder solchen Geräten aufgestellt ist, die das 2,4-GHz-Band verwenden.
- Dieses Gerät könnte nicht korrekt funktionieren, wenn die Funkwellen einer nahe gelegenen Sendestation, etc. zu stark sind.

Verwendungszweck

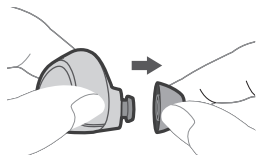
- Dieses Gerät ist nur für die normale, allgemeine Verwendung bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die gegenüber hochfrequenten Störungen empfindlich ist (Beispiel: Flughäfen, Krankenhäuser, Labors, etc).

Reinigung der Ohrstücke

Eine regelmäßige Reinigung ist erforderlich, um die Ohrstücke weiterhin komfortabel nutzen zu können.

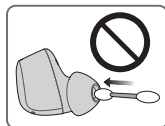
1 Ohrstücke entfernen.

- Greifen Sie das Ohrstück mit den Fingerspitzen und ziehen Sie es mit einer leichten Drehbewegung heraus.
- Wenn Sie die Ohrstücke reinigen, während sie an den Ohrhörern angebracht sind, könnten Sie das Schutzgitter auf den Ohrhörern beschädigen.



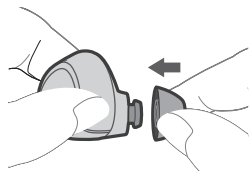
2 Wischen Sie die Außenseite der Ohrstücke mit Wattestäbchen o. ä. vorsichtig ab, um Fremdkörper zu entfernen.

- Reinigen Sie die Ohrstücke regelmäßig von Hand mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel und wischen Sie die Feuchtigkeit nach dem Reinigen gut ab. (Seite 20, "Bei starker Verschmutzung der Ohrstücke").



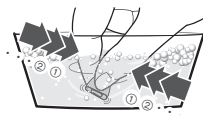
3 Ohrstücke anbringen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrstöpsel fest an den Ohrhörern sitzen und nicht schief eingesetzt sind.
- Bewahren Sie die Ohrhörer in der Ladehalterung auf, um sie vor Fremdkörpern usw. zu schützen.

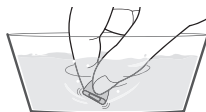


Bei starker Verschmutzung der Ohrstücke

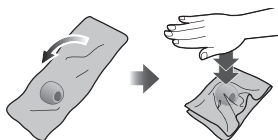
- 1 Ohrstücke mit den Fingerspitzen waschen.**
(Die Verwendung eines verdünnten neutralen Reinigungsmittels in warmem Wasser wirkt effektiv.)



- 2 Nach dem Waschen gründlich mit klarem Wasser ausspülen.**



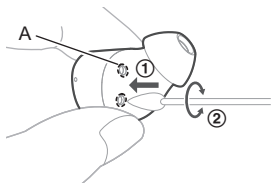
- 3 In ein weiches, trockenes Tuch legen und 3 bis 5 Mal fest drücken, um die Feuchtigkeit zu entziehen.**
 - Nach dem Reinigen der Ohrstücke beseitigen Sie die Feuchtigkeit und trocknen Sie sie gründlich.



Reinigung der Ladekontakte der Ohrhörer

Wischen Sie die Ladekontakte der Ohrhörer zum Entfernen von Fremdstoffen sanft mit einem spitzen Wattestäbchen ab.

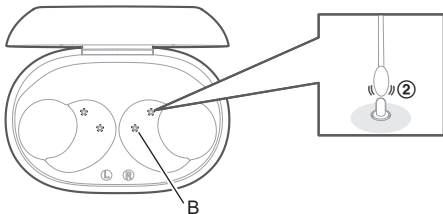
- 1 Führen Sie die Spitze des spitzen Wattestäbchens an die Ladekontakte (A).**
- 2 Drehen Sie das Wattestäbchen, um Schmutz abzuwischen.**



Reinigung der Ladkontakte der Ladehalterung

Reinigen Sie die Ladkontakte der Ladehalterung sanft mit einem Wattestäbchen.

- 1 Wenden Sie das Wattestäbchen von oben auf die Spitze der Ladkontakte (B) an.
- 2 Wischen Sie Verunreinigungen ab, indem Sie die Spitze der Ladkontakte mit einem Wattestäbchen abwischen.

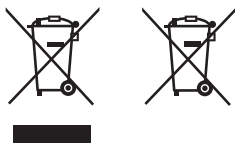


Wichtig:

Üben Sie keine Kraft auf die Ladkontakte aus, weder von der Seite noch aus einem anderen Winkel. (Dies kann zu Beschädigung führen)

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2024

PNQP1930ZA PP0624NE0